

KOF Konjunkturforschungsstelle

Gastgewerbe | Restauration + hébergement

Konjunkturumfrage **Enquête conjoncturelle**

Die Coronavirus-Pandemie und ihre Auswirkungen erschüttern das Gastgewerbe

La pandémie de coronavirus et ses effets secouent l'hôtellerie-restauration

April / Avril 2020

Monatsumfrage / Enquête mensuelle

Erläuterungen

Die KOF Konjunkturforschungsstelle führt die Umfrage Gastgewerbe in Zusammenarbeit mit Gastrosuisse (Verband für Hotellerie und Restauration) durch. Bei der Auswertung werden die qualitativen Antworten (z.B. grösser, gleich, kleiner) einer Firma mit deren Beschäftigtenzahl gewichtet und die Prozentanteile dieser (+), (=) und (-) Antworten ermittelt. Der Saldo zeigt die überwiegende Tendenz an und errechnet sich aus der Differenz zwischen den (+) und (-) Prozentanteilen. Die quantitativen Angaben (Umsatz in Prozent, Belegungsgrad) werden direkt mit der Zahl der Beschäftigten gewichtet.

Die Aggregation zu Gastronomie und zu Beherbergung führt über eine separate Auswertung der kleinen, mittleren und grossen Firmen, welche mit der Bedeutung der entsprechenden Grössenklasse gewichtet werden, jene zu Gastgewerbe insgesamt erfolgt anhand der Wertschöpfungsanteile der Gastronomie und der Beherbergung.

Grafiken: Der Saldo ist die Differenz zwischen den positiven und negativen Prozentanteilen der Antworten. Er stellt somit die überwiegende Tendenz dar. Auf den Seiten 4 und 5 wird der Saldo als Originalwert, auf den übrigen Seiten in geglätteter Form wiedergegeben. Dabei wird das CENSUS-X11-Verfahren angewendet (glatte Komponente).

Interpretation der Resultate in der Balken-Darstellung:

Die Ergebnisse der Fragen sind auf den Seiten 10 und 11 als Balken dargestellt. Ein Balken entspricht 100% der Antworten. Die Antwortanteile hinsichtlich der drei Antwortkategorien (+,=,-) zu einer Frage sind dabei unterschiedlich schraffiert. Sie können die Antwortanteile einer Frage zu einem Bereich mit anderen Bereichen oder mit dem Gastgewerbe insgesamt vergleichen, um die unterschiedlichen Entwicklungstendenzen zu erkennen.

Explications

Le KOF Centre de recherches conjoncturelles s'est associé avec Gastrosuisse (Fédération pour l'hôtellerie et la restauration) pour faire cette enquête. Lors du dépouillement, les réponses qualitatives (p.e. plus grand, identique, plus petit) de chaque entreprise sont pondérées en fonction du nombre de personnes occupées et, l'on calcule les parts en pour cent de ces réponses (+), (=) et (-). Le solde représente la tendance dominante ; il se calcule en déterminant la différence entre les parts des réponses (+) et (-). Les données quantitatives (chiffre d'affaires en pour cent, taux d'occupation) sont pondérées directement en utilisant les effectifs de personnel.

L'agrégation à la restauration et à l'hébergement s'est réalisée moyennant un dépouillement séparé des petites, moyennes et grandes entreprises et pondérées selon leur importance ; la restauration et hébergement au total est pondérée par la valeur ajoutée de la restauration et de l'hébergement.

Graphiques : Le solde qui correspond à la différence entre les pourcentages des réponses positives et négatives, représente la tendance dominante. Aux pages 4 et 5 le solde est indiqué sous forme originale, aux autres pages sous forme lissée. Le lissage est obtenu par la méthode CENSUS-X11.

Interprétation des résultats dans la matrice :

Les résultats des réponses sont représentés, pour chaque branche, par un diagramme en barres. Chaque barre correspond à 100% des réponses des entreprises participantes. Les pourcentages de réponses relatifs aux trois catégories de questions (+,=,-) portent des hachures différentes. Vous pouvez comparer les pourcentages de réponses d'une branche avec d'autres branches ou avec l'industrie dans son ensemble et voir ainsi quelles sont leurs divergences d'évolution.

Inhaltsverzeichnis**Table des matières**

Erläuterungen	2	Explications	2
Kommentar und Grafiken		Commentaires et graphiques	
Gastgewerbe insgesamt	4	Ensemble branches des services	5
Die Coronavirus-Pandemie und ihre Auswirkungen erschüttern das Gastgewerbe		La pandémie de coronavirus et ses effets secouent l'hôtellerie-restauration	
Gastronomie	4	Restauration	5
Beherbergung	6	Hébergement	7
Grafiken Tourismuszonen	8	Graphiques zones touristiques	8
Detaillierte Ergebnisse		Résultats détaillés	
Gastgewerbe insgesamt	10	Ensemble de restauration et hébergement	11
Nach Branchen	10	Par branches	11

Herausgeberin / Éditeur	KOF Konjunkturforschungsstelle der ETH Zürich KOF Centre de recherches conjoncturelles de l'EPF de Zurich		
Direktor / Direction	Prof. Dr. Jan-Egbert Sturm		
Konjunkturmfragen / Enquêtes conjoncturelles	Dr. Klaus Abberger, Anne Kathrin Funk, Günther Greulich, Nina Mühlebach		
Koordination / Coordination	Barbara Frank, Nadia Genova		
Layout	Vera Degonda, Nicole Koch, Severin Thöni		
Postadresse / Adresse postale	LEE F 101, Leonhardstrasse 21, 8092 Zürich		
Telefon / Téléphone	+41 44 632 43 26	E-Mail	ggu@kof.ethz.ch
Telefax / Téléfax	+41 44 632 13 52	Website	www.kof.ethz.ch

Diese Publikation wird als Gegenleistung für die Teilnahme an der Konjunkturmfrage abgegeben. Weiterveröffentlichung (auch auszugsweise) ist nur mit Bewilligung des Herausgebers und unter Quellenangabe gestattet.

Cette publication est distribuée en contrepartie de la participation à l'enquête conjoncturelle. Toute publication d'une reproduction (même d'extraits) n'est permise qu'avec l'autorisation de l'éditeur et avec mention de la source.

Gastgewerbe insgesamt

Die Coronavirus-Pandemie und ihre Auswirkungen erschüttern das Gastgewerbe

Die Wirtschaft befindet sich in einer aussergewöhnlichen Situation. Im Verlauf des März hat sich die Pandemie in der Schweiz immer weiter zugespitzt. Am 16. März sah sich der Bundesrat genötigt, eine «ausserordentliche Lage» zu erklären. Die getroffenen Schutzmassnahmen beschränken die Wirtschaftsaktivität. Aber nicht nur diese Massnahmen haben Auswirkungen. Auch Veränderungen im Nachfrageverhalten der Kunden beeinflussen die Unternehmen. Besonders stark von diesen Auswirkungen betroffen sind Gastronomie und Beherbergung, wie nun auch die Resultate der KOF Konjunkturumfrage im Gastgewerbe für das 1. Quartal 2020 zeigen.

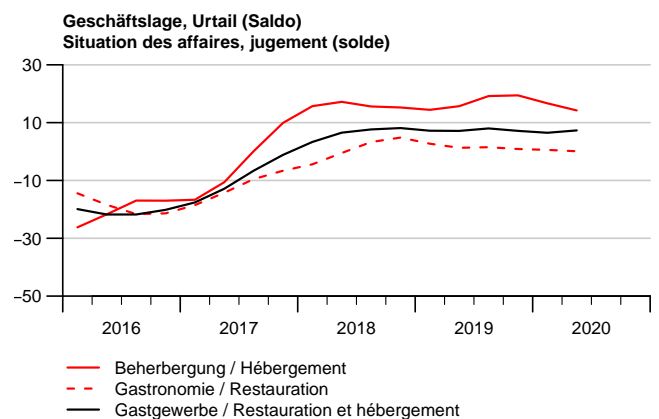
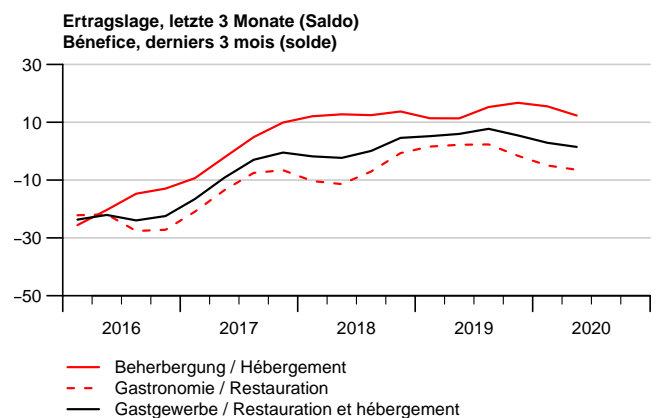
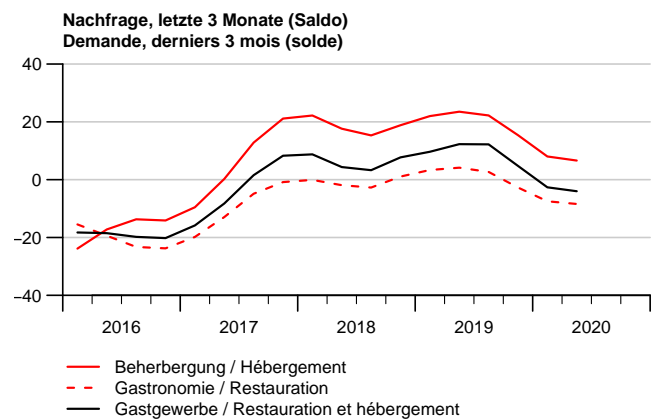
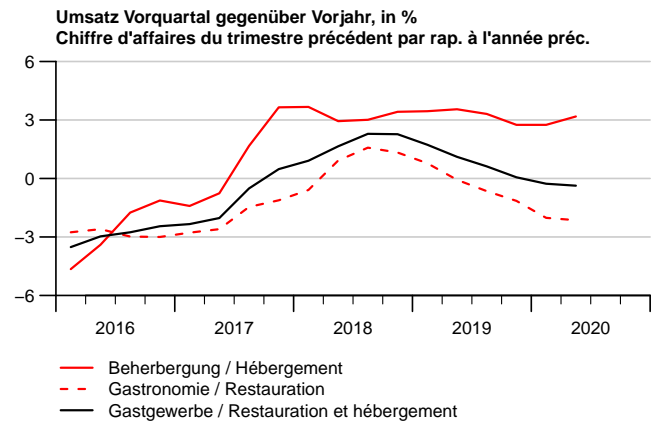
Gemäss den Ergebnissen der im April 2020 durchgeführten Umfrage hat sich die Geschäftslage im Gastgewerbe deutlich verschlechtert. Der mengenmässige Absatz ist im Vergleich zum Vorjahresquartal markant gesunken. Dasselbe gilt für die Nachfrage, die in den vergangenen drei Monaten stark gefallen ist. Die Ertragslage hat sich bereits in den vergangenen drei Monaten bei über 60% der befragten Unternehmen verschlechtert. Es sind deutliche Anzeichen eines Personalabbaus zu erkennen, die Zahl der Beschäftigten wird derzeit von knapp einem Drittel als zu gross eingeschätzt. Auch die betrieblichen Einrichtungen gelten als zu gross.

Das Gastgewerbe sieht der Entwicklung in den kommenden sechs Monaten äusserst pessimistisch entgegen. Für die nächsten drei Monate rechnen knapp zwei Drittel der Umfrageteilnehmenden mit einem weiteren Rückgang der Nachfrage. Noch negativer fallen die Einschätzungen hinsichtlich der Entwicklung des mengenmässigen Absatzes aus. Die Unternehmen des Gastgewerbes wollen dieser Situation unter anderem mit deutlichen Preisabschlägen begegnen. Zudem dürfte sich der bereits eingeleitete Personalabbau beschleunigen.

Der saisonbereinigte Wert des Geschäftslagesaldos liegt in allen Tourismuszonen im tief negativen Bereich. Besonders ungünstig fällt die Beurteilung in den Berggebieten aus, die früh und offensichtlich von den Massnahmen der Behörden (Versammlungsverbote) betroffen waren, und ihre Wintersaisons vorzeitig beenden mussten. Die Nachfrageaussichten für die kommenden drei Monate sind in vor allem in den Seesozonen stark eingetrübt.

23.04.2020 / Pascal Seiler

Die Kommentare orientieren sich vor allem an den von Saison- und Zufallseinflüssen bereinigten Werten (glatte Komponente).



Restauration et hébergement

La pandémie de coronavirus et ses effets secouent l'hôtellerie-restauration

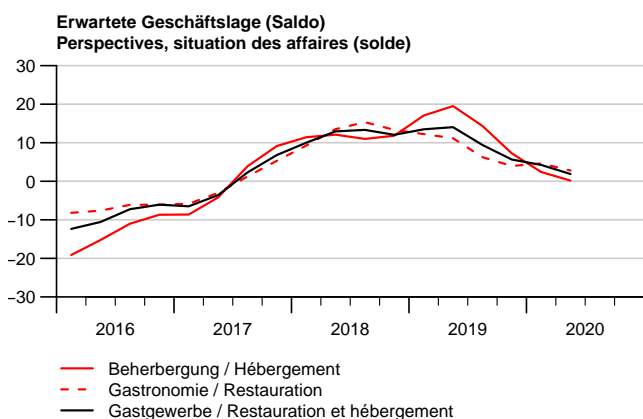
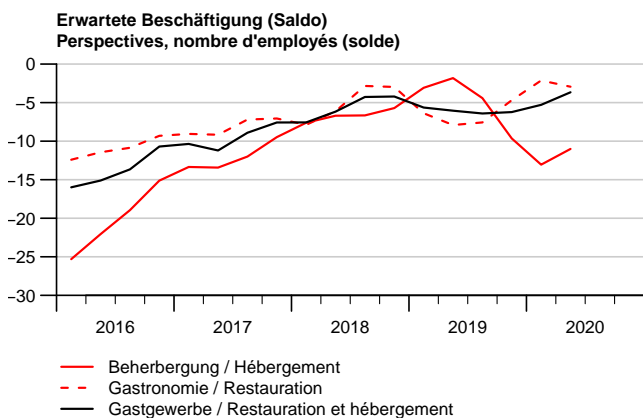
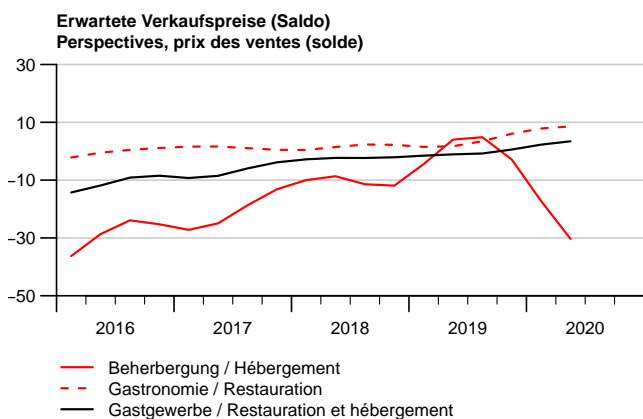
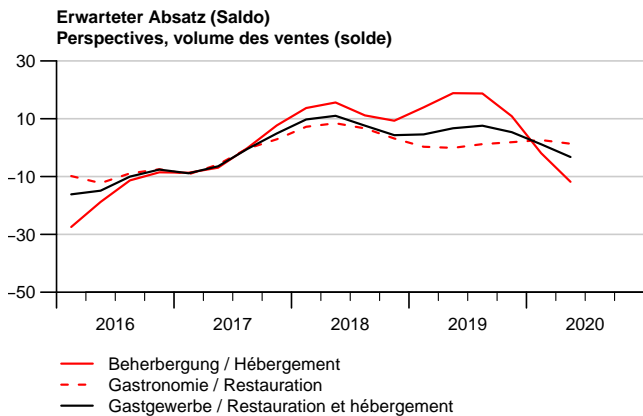
L'économie est dans une situation exceptionnelle. Au cours du mois de mars, la pandémie en Suisse s'est continuellement aggravée. Le 16 mars, le Conseil fédéral s'est trouvé dans l'obligation de déclarer la «situation extraordinaire». Les mesures de protection prises restreignent l'activité économique. Mais il n'y a pas que ces mesures qui ont un impact. Les changements dans le comportement de la demande des clients affectent également les entreprises. La restauration et l'hébergement sont particulièrement touchés par ces effets, comme le montrent désormais aussi les résultats de l'enquête conjoncturelle KOF sur l'hôtellerie-restauration pour le 1er trimestre 2020.

Selon les résultats de l'enquête menée en avril 2020, la situation des affaires dans l'hôtellerie-restauration s'est considérablement détériorée. Les ventes en volume ont considérablement diminué par rapport au même trimestre de l'année précédente. Il en va de même pour la demande, qui a fortement chuté au cours des trois derniers mois. Le résultat s'est déjà détérioré au cours des trois derniers mois dans plus de 60% des entreprises interrogées. Il existe des signes évidents de réduction des effectifs, un peu moins d'un tiers des entreprises estimant actuellement avoir trop d'employés. Les installations dans l'entreprise sont également considérées comme trop importantes.

L'hôtellerie-restauration est extrêmement pessimiste quant à l'évolution de la situation dans les six mois à venir. Près des deux tiers des participants à l'enquête s'attendent à un nouveau recul de la demande au cours des trois prochains mois. Les évaluations concernant l'évolution des ventes en termes de volume sont encore plus négatives. Les entreprises de l'hôtellerie-restauration veulent contrer cette situation, entre autres, en accordant d'importantes réductions de prix. En outre, les réductions des effectifs déjà en cours devraient s'accélérer.

La valeur après correction des variations saisonnières du solde des affaires se situe à un niveau très bas dans toutes les zones touristiques. L'évaluation est particulièrement défavorable dans les régions de montagne, qui ont été touchées de manière précoce et évidente par les mesures prises par les autorités (interdictions de rassemblement), et qui ont dû mettre fin à leur saison hivernale de manière prématurée. Les perspectives de la demande pour les trois prochains mois sont très sombres, en particulier dans les régions de lacs.

Les commentaires sont surtout fondés sur des valeurs corrigées des variations saisonnières et aléatoires (composante lissée).



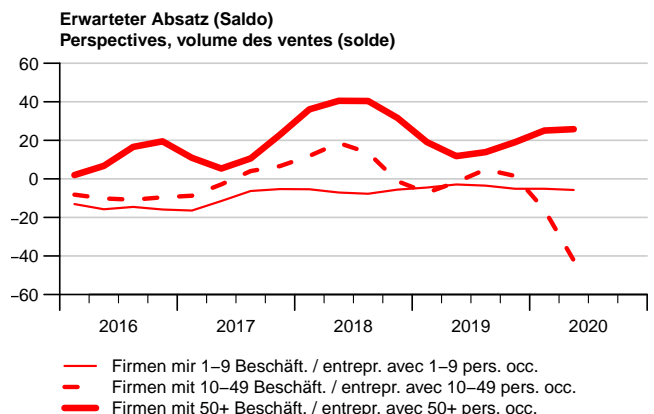
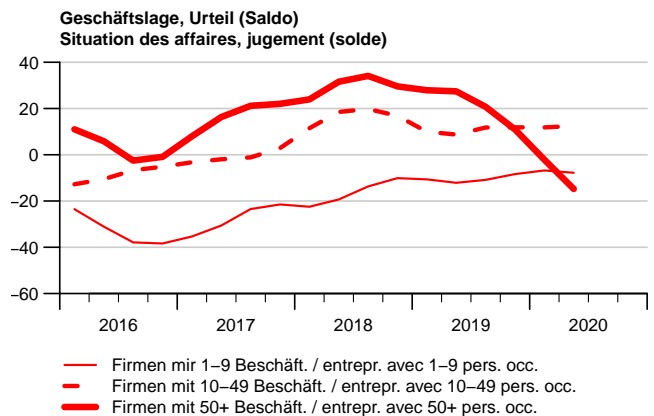
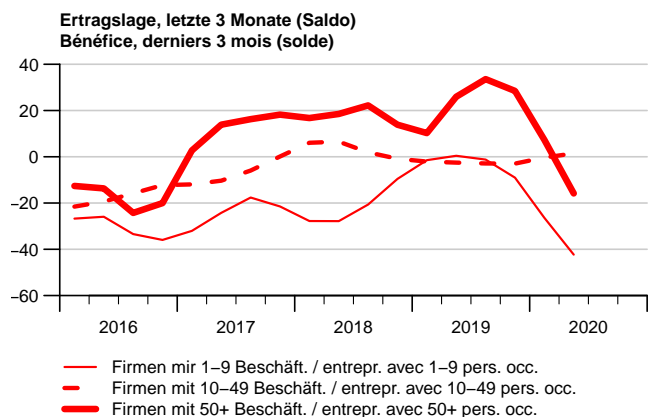
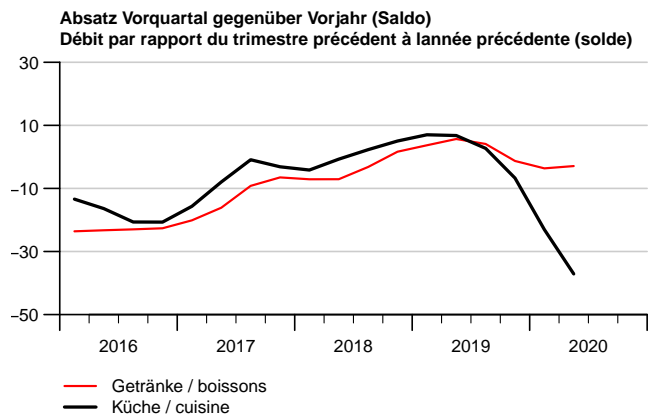
Gastronomie

Die Geschäftslage in der Gastronomie wird im April 2020 überwiegend als schlecht beurteilt. Die Nachfrage ist in den letzten drei Monaten stark gefallen. Entsprechend waren sowohl der mengenmässige Absatz als auch der frankenmässige Umsatz im Vergleich zum Vorjahreszeitraum deutlich rückläufig. Als Hauptthemenisse für die Leistungserstellung gelten die ungenügende Nachfrage (49%) und die gesetzlichen Rahmenbedingungen (45%). Die Ertragslage hat sich markant verschlechtert, und dürfte auch künftig weiter beeinträchtigt werden, da die Gastro-Unternehmen kurzfristig vermehrt mit Preisabschlägen auf das negative Geschäftsumfeld reagieren wollen. Für die kommenden drei Monate wird mit einem anhaltenden Rückgang der Nachfrage gerechnet. Die ohnehin als zu hoch empfundene Zahl der Beschäftigten dürfte reduziert werden. Es wird erwartet, dass sich die Geschäftslage in den kommenden sechs Monaten weiter verschlechtern wird.

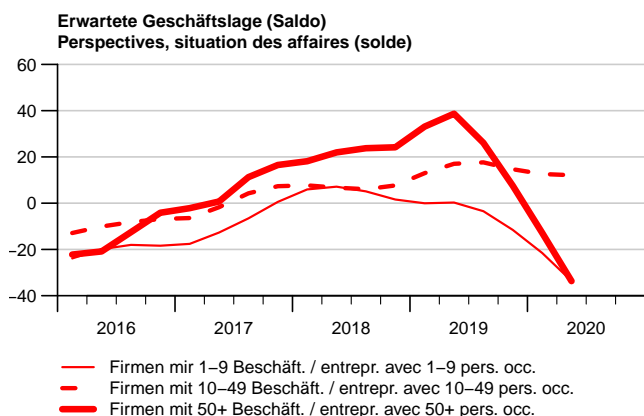
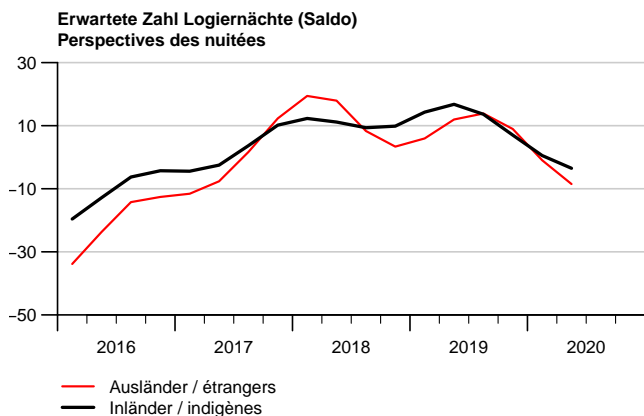
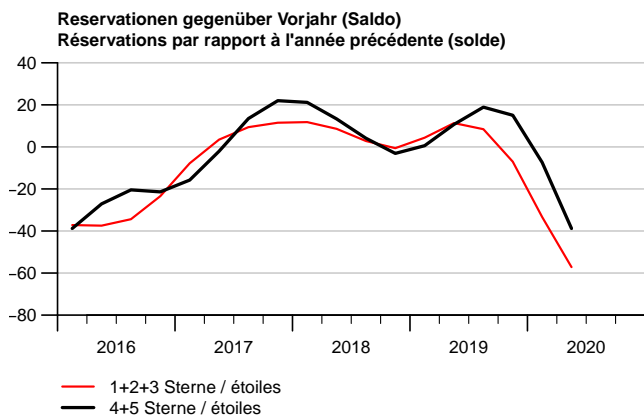
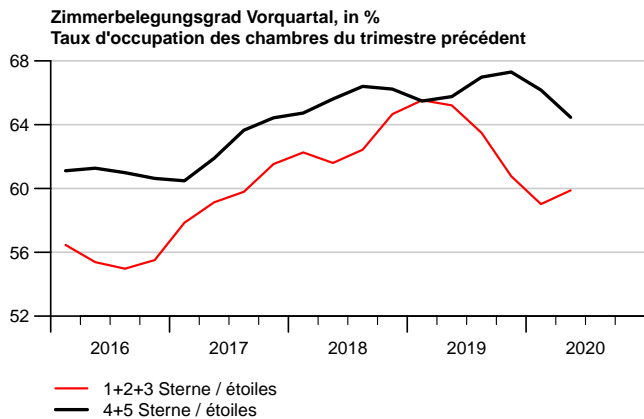
Beherbergung

Im Beherbergungsbereich wird die Geschäftslage im April 2020 überwiegend als schlecht beurteilt. Die Zahl der Logiernächte nahm im vergangenen Quartal im Vergleich zum Vorjahresquartal kräftig ab. Die Umsätze sind eingebrochen, und die Ertragslage hat sich deutlich verschlechtert. Der Zimmerbelegungsgrad ist im Durchschnitt des 1. Quartals 2020 saisonbereinigt auf 56.8% gefallen. Vor einem Jahr betrug dieser Wert noch 60.9%. Die betrieblichen Einrichtungen gelten als zu gross. Für die nächsten drei Monate rechnen die Unternehmen aus dem Beherbergungsbereich mit einem anhaltenden Rückgang der Nachfrage. Die Zahl der Logiernächte dürfte dabei bei Ausländern stärker zurückgehen als bei Inländern. Die Zimmerpreise geraten in naher Zukunft stark unter Druck, was sich negativ auf die ohnehin schlechte Ertragslage auswirken dürfte. Die Beschäftigungssituation spitzt sich zu, planen doch 42% der Firmen einen Abbau, nur noch 8% einen Aufbau der Belegschaft.

Gastronomie Restauration



Beherbergung Hébergement



Restauration

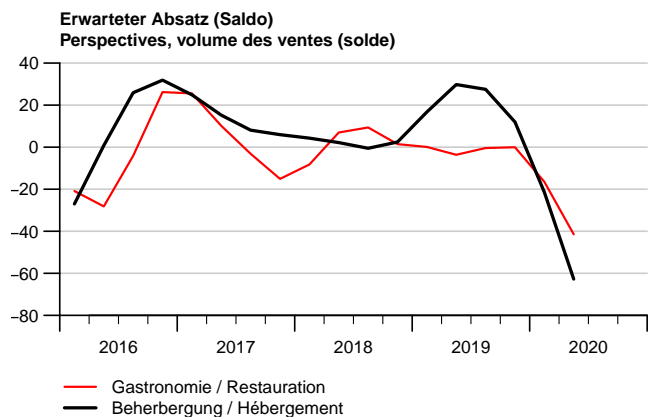
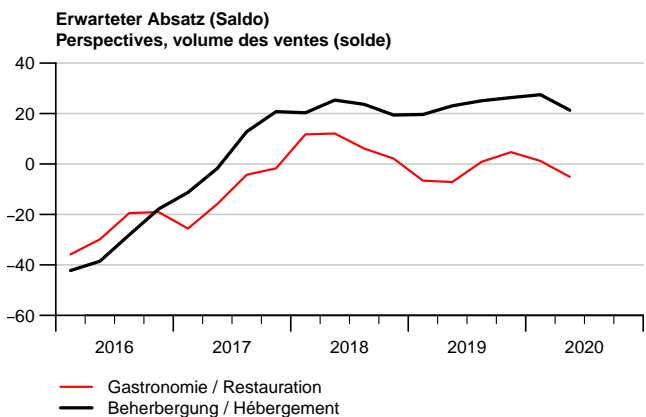
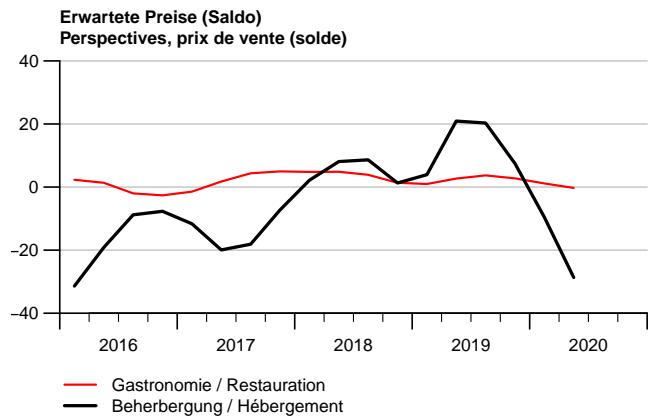
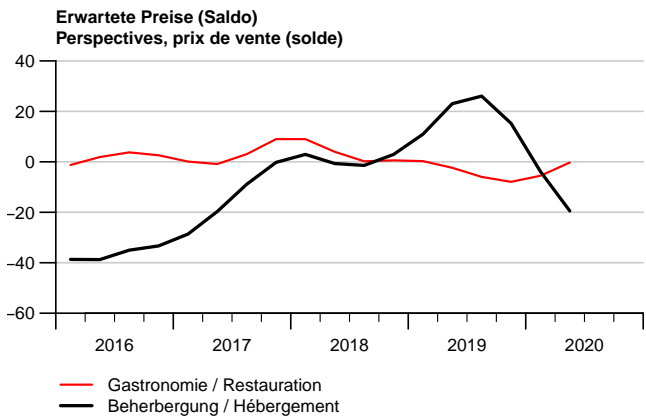
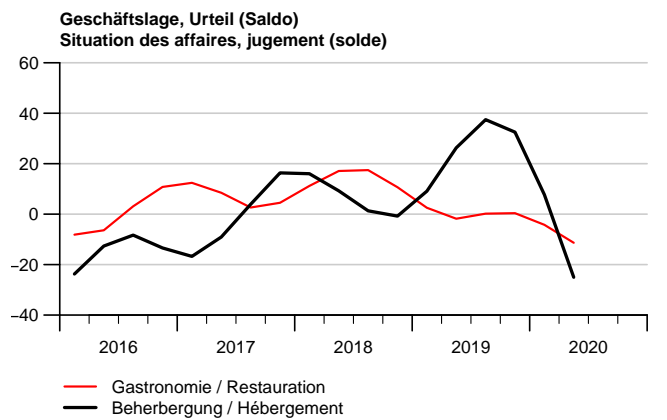
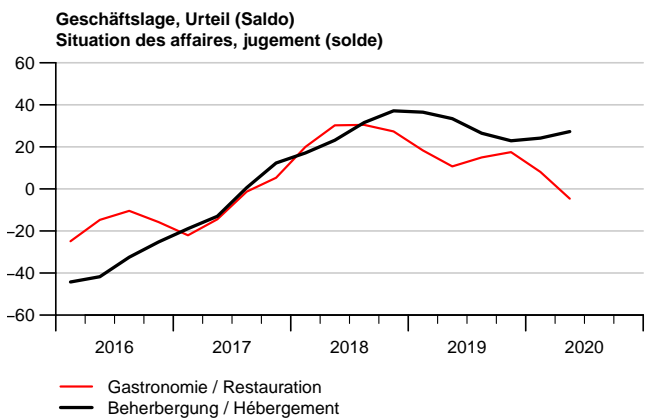
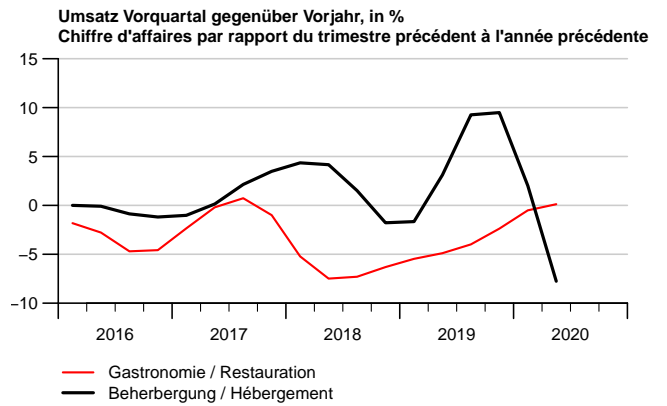
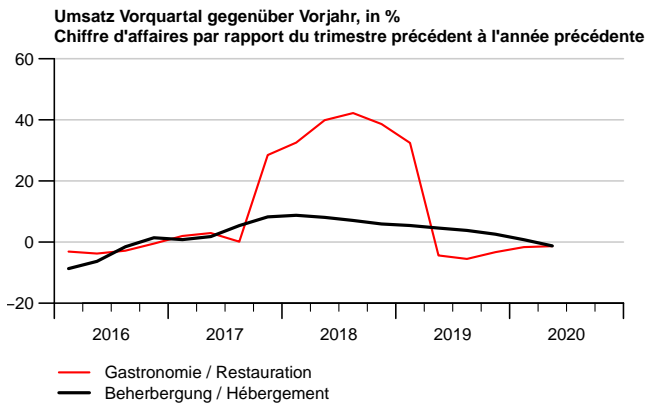
En avril 2020, les affaires dans la restauration sont de manière générale jugées mauvaises. La demande a fortement diminué au cours des trois derniers mois. En conséquence, tant les ventes en volume que le chiffre d'affaires correspondant en francs ont été sensiblement inférieurs à ceux de la même période de l'année dernière. L'insuffisance de la demande (49%) et les conditions cadres légales (45%) sont considérés comme les principaux obstacles à la fourniture de services. Les affaires se sont nettement détériorées et devrait continuer à dégringoler à l'avenir, car les entreprises de la restauration veulent de plus en plus réagir à l'ensemble des facteurs économiques négatifs en offrant des réductions de prix à court terme. Un recul continu de la demande est attendu pour les trois prochains mois. Le nombre d'employés, déjà autrefois perçu comme trop élevé, risque d'être encore réduit. La situation des entreprises devrait encore se détériorer dans les six prochains mois.

Hébergement

Dans le secteur de l'hébergement, les affaires en avril 2020 sont de manière générale jugées mauvaises. Le nombre de nuitées a fortement diminué au cours du dernier trimestre par rapport au même trimestre de l'année précédente. Le chiffre d'affaires s'est effondré et le résultat s'est considérablement détérioré. Après correction des variations saisonnières, le taux moyen d'occupation des chambres est tombé à 56.8% au premier trimestre 2020. Il y a un an, cette valeur était encore de 60.9%. Les installations de l'exploitation sont considérées comme trop importantes. Pour les trois prochains mois, les entreprises du secteur de l'hébergement s'attendent à une baisse continue de la demande. Le nombre de nuitées des étrangers devrait diminuer plus fortement que celles des résidents. Le prix des chambres sera soumis à une forte pression dans un avenir proche, ce qui aura probablement un impact négatif sur le résultat, déjà mauvais. La situation de l'emploi devient critique: 42% des entreprises prévoient de réduire leur effectif et plus que 8% d'entre elles prévoient de l'augmenter.

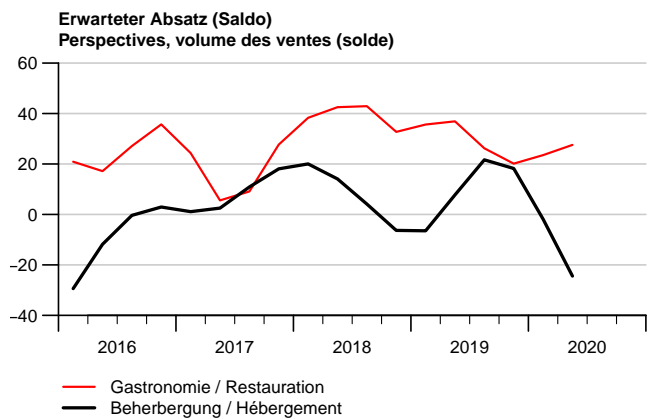
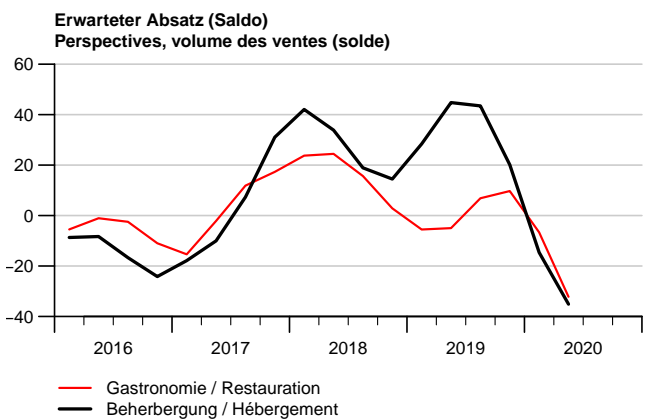
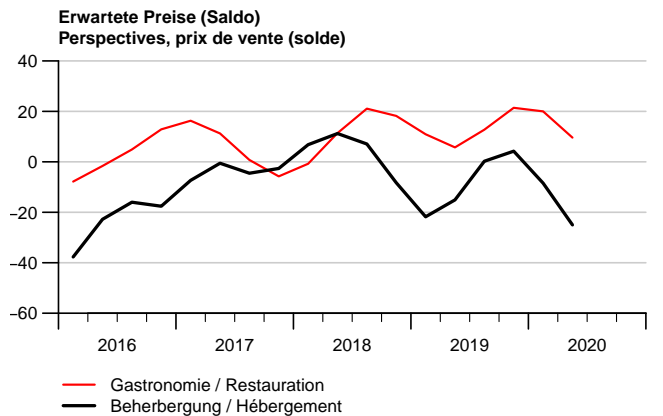
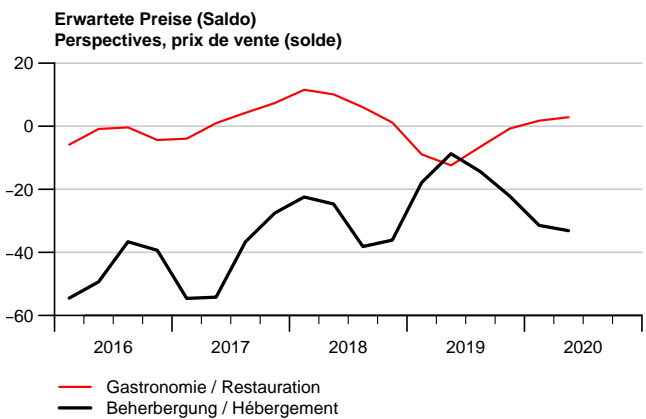
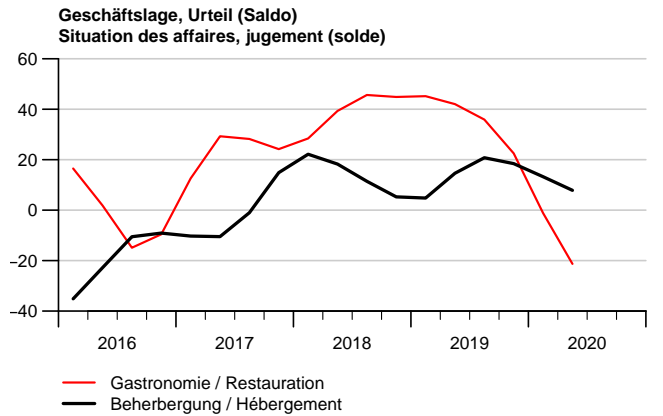
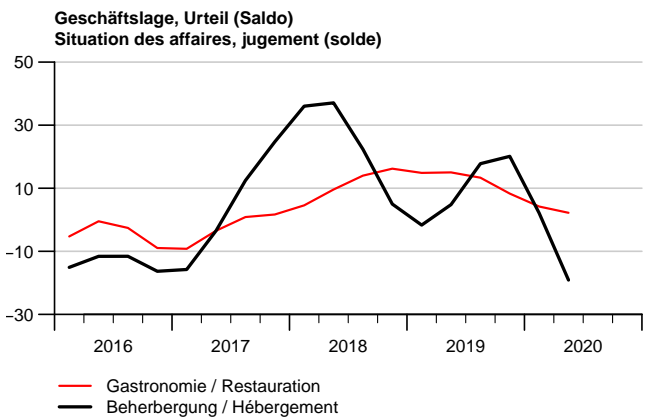
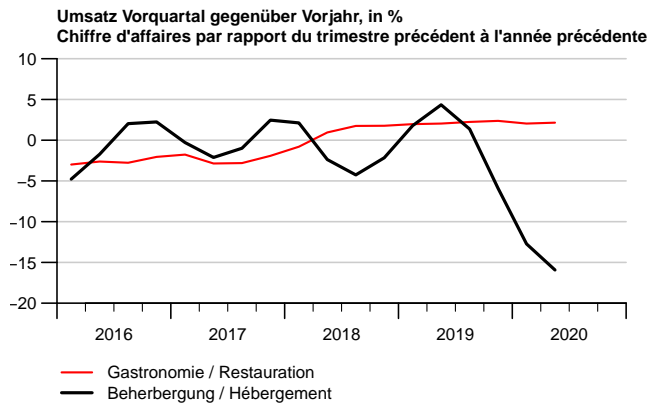
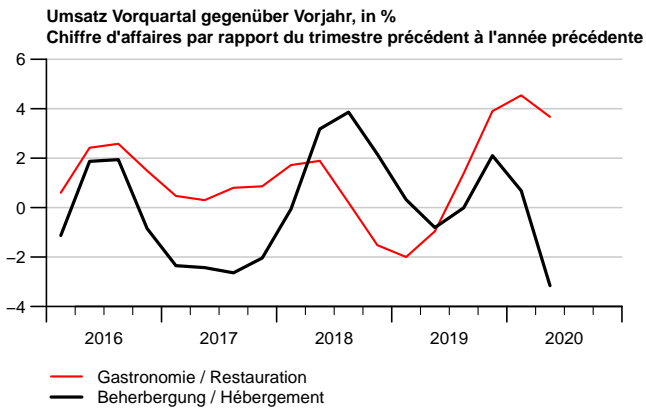
Berggebiete
Zones de montagne

Seezonen
Zones des lacs

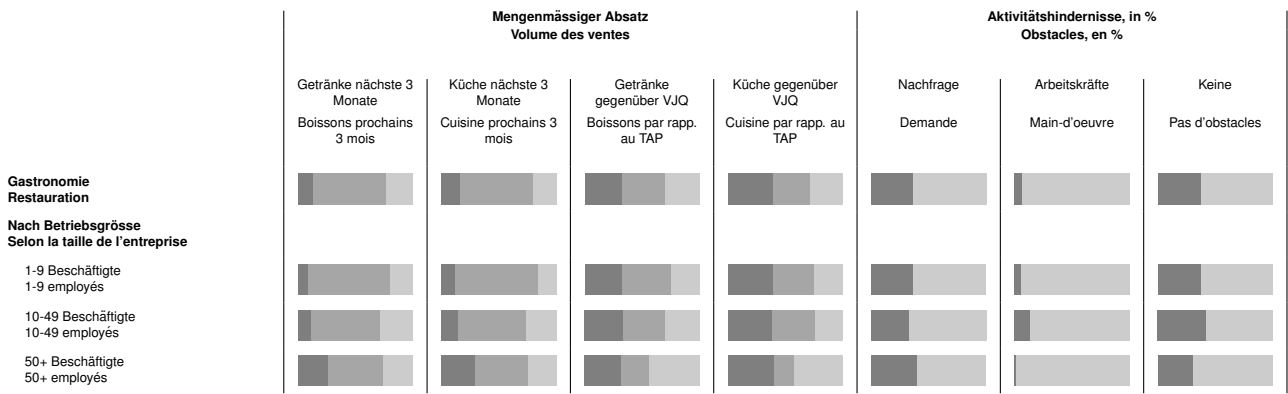
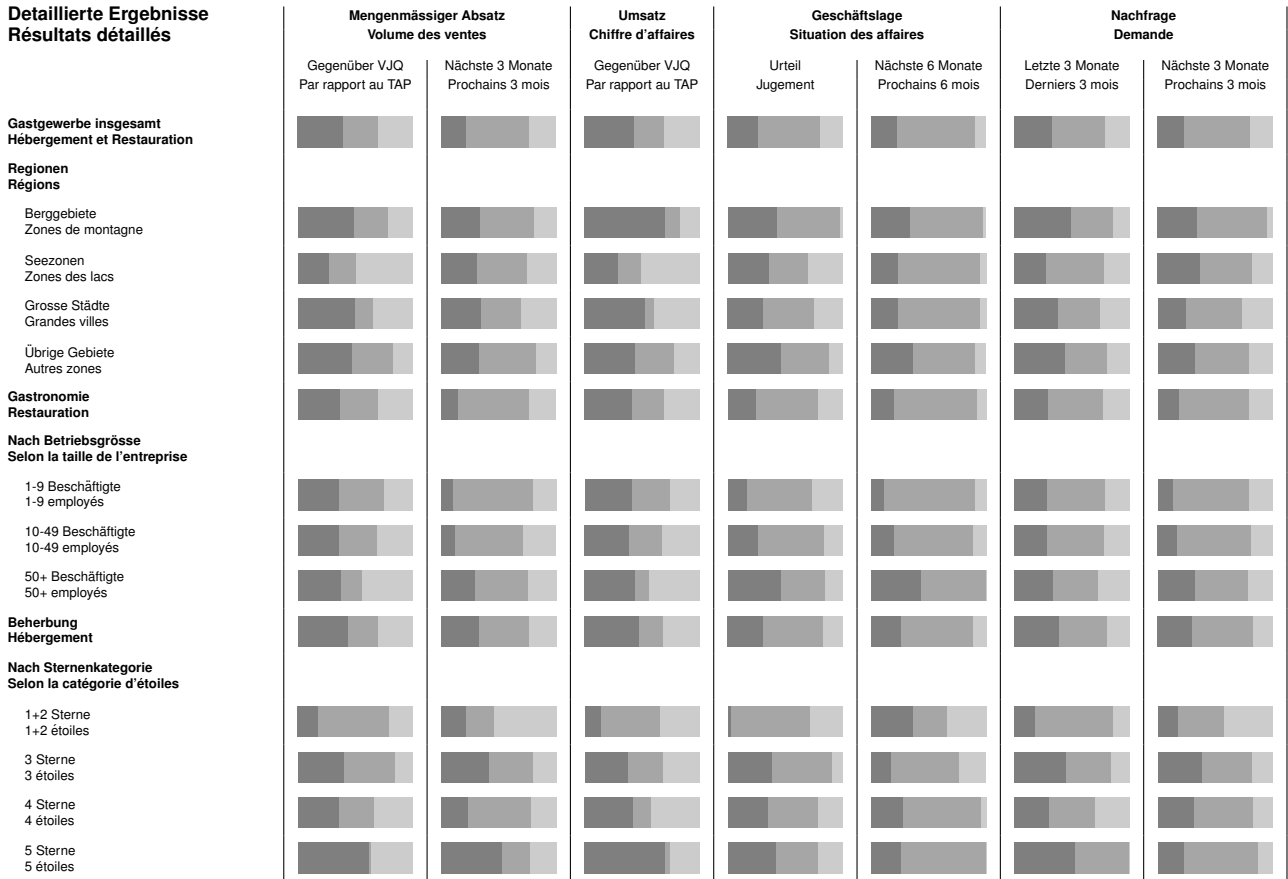


Grosse Städte
Grandes villes

Übrige Gebiete
Autres zones



Detaillierte Ergebnisse
Résultats détaillés



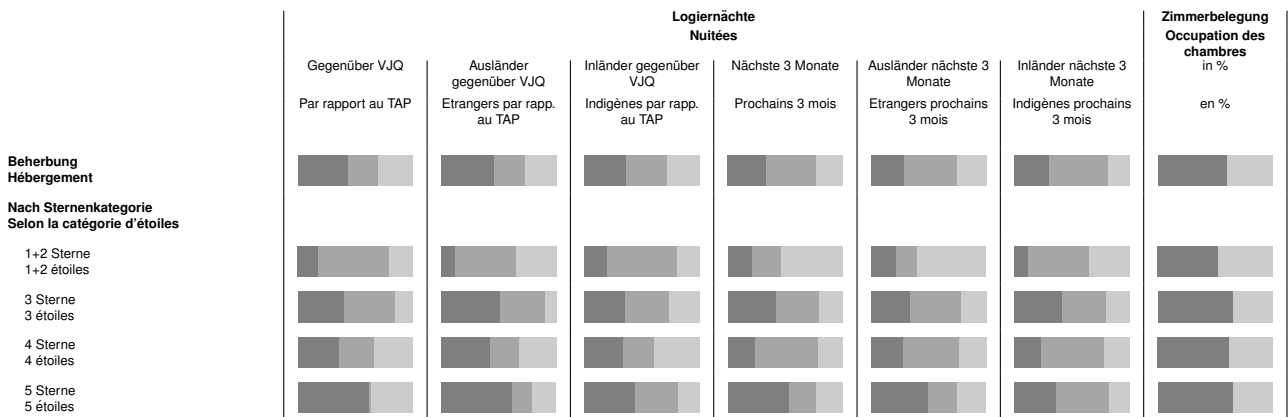
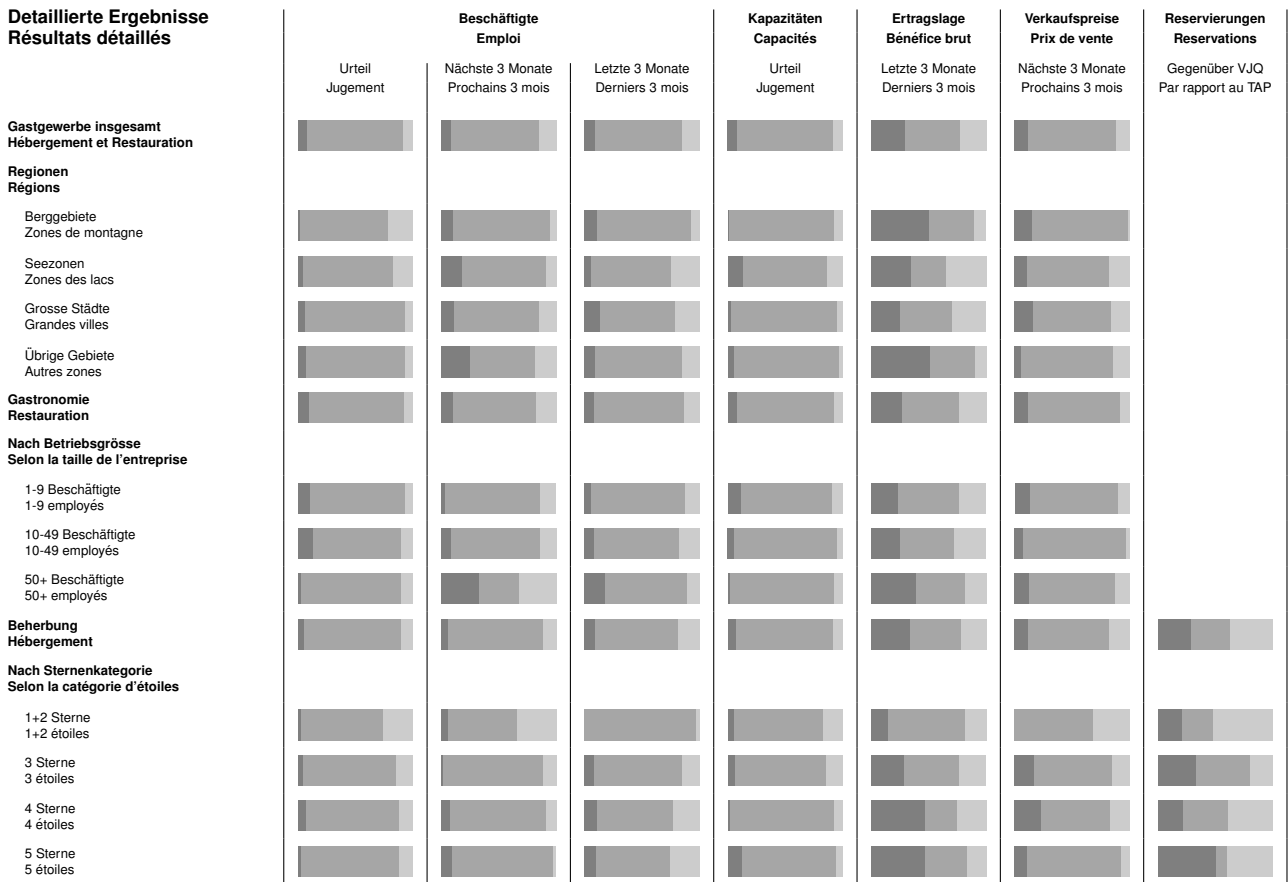
Urteilsfragen
Questions de jugement

- gut bon
- befriedigend satisfaisant
- schlecht mauvais

Veränderungsfragen
Questions de changement

- höher augmenté
- gleich identique
- niedriger diminué

Detaillierte Ergebnisse
Résultats détaillés



KOF

ETH Zürich
KOF Konjunkturforschungsstelle
LEE F 101
Leonhardstrasse 21
8092 Zürich

Telefon +41 44 632 43 26
Fax +41 44 632 13 52
www.kof.ethz.ch
ggu@kof.ethz.ch